



ZAWODY KRAJOWE/ NATIONAL COMPETITION ☒

Miejsce/ Place : Facimiech

Data/ Date: 1-3.07.2022

Informacje podstawowe

Zawody zostaną rozegrane zgodnie z:

Statutem Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami Ogólnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Regulaminem rozgrywania zawodów krajowych w WKKW PZJ

Przepisami weterynaryjnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami międzynarodowymi WKKW FEI

Przepisami antydopingowymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Wytycznymi w sprawie warunków organizacji zawodów jeździeckich w Polsce w związku z Covid-19

Basic information

Competition will be held in accordance with:

Polish Equestrian Federation Statute

Polish Equestrian Federation General Rules

Regulations of Polish Equestrian Federation for National Competitions in Eventing

Veterinary Rules of Polish Equestrian Federation

FEI Rules for Eventing, 25th Edition 1st January 2021

Polish Equestrian Federation Antydoping Rules

Guidelines on the conditions for the organization of equestrian competitions in Poland during the Covid-19 pandemic

Zatwierdzono w PZJ/ Approved by PZJ (Polish Equestrian Federation)

Warszawa, 16.05.2022,

22.06.2022

Aleksandra Wolniewicz

I. SPRAWY ORGANIZACYJNE/ ORGANIZATION ISSUES:

1. Struktura Zawodów/ Type of competition:

Klasy: 4*
3*
2*
1*
100
90
80
70
Kuce/ Pony

PUCHAR POLSKI: ELIMINACJE/ POLISH CUP: *Qualifikations* FINAŁ/ FINAL

MISTRZOSTWA POLSKI/ POLISH CHAMPIONSHIPS

MISTRZOSTWA REGIONALNE/ REGIONAL CHAMPIONSHIPS

ELIMINACJE OOM

Kategoria: Seniorzy/ Seniors Młodzi Jeźdźcy/ Young Riders Juniorzy/ Juniors

Juniorzy Młodszy/ Younger Juniors Młodzicy/ Youngsters Dzieci/Kids

Data/ Date: 1-3.07.2022

Miejsce/ Place : Facimiech

Region : Małopolska

2. Organizator / Organizer

Nazwa/ Name : KJ Facimiech

Adres/ Address: Facimiech 1

Kod pocztowy/ Post code: 32-051 Wielkie Drogi

Telefon/ Telephone number : 0048605378582

Email : zawody.facimiech@gmail.com www: www.kjfacimiech.pl

3. Komitet Organizacyjny/ Organizing Committee

Dyrektor Zawodów/ Event Director: Jacek Turczyński

Biuro Zawodów/ Event Office : Krzysztof Kierzek kierzekk@o2.pl

4. Dane kontaktowe na miejscu zawodów/ Contact:

Adres/ Address: zawody.facimiech@gmail.com

Przypominamy wszystkim zawodnikom o obowiązującym w Polsce systemie opłat "eTOLL". Więcej informacji na stronie <https://etoll.gov.pl/>

PLEASE NOTE: All riders are reminded that in Poland is in force "eTOLL" system – electronic toll collection system. More information on <https://etoll.gov.pl/>

II. OSOBY OFICJALNE / OFFICIALS

1. Komisja sędziowska/ *Ground Jury*

Lp./No	Imię/ <i>Name</i>	Nazwisko/ <i>Surname</i>	Funkcja/ <i>Function</i>	KLASA <i>CLASS</i>
1.	Paweł	Sojecki	Sędzia Główny	CNC80-CNC2*
2.	Elżbieta	Dąbrowska	Sędzia	CNC80-CNC2*
3.	Krzysztof	Ksztoń	Sędzia	CNC80-CNC2*
4.	Izabella	Popławska-Szostak	Sędzia	CNC80-CNC2* ujeżdżenie

2. Delegat Techniczny/ *Technical Delegate*

Imię Nazwisko / *Name, Surname* : Joanna Mandecka-Turczyńska

3. Gospodarz Toru – próba terenowa / *Course Designer – cross-country test*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Jagoda Turczyńska

Asystent Gospodarza Toru – próba terenowa / *Assistant of Course Designer*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*:

4. Gospodarz Toru – próba skoków/ *Course Designer – show jumping test*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Jagoda Turczyńska

5. Komisarze / *Stewards*

Lp.	Imię / <i>Name</i>	Nazwisko / <i>Surname</i>	Funkcja	KLASA
1.	Zbigniew	Seibt	Szef Komisarzy/ Chief Steward	CNC80-CNC2*
2.	Julia	Mazur	Komisarz /Steward	CNC80-CNC2*

6. Delegat Weterynaryjny PZJ/ *PZJ Veterinary Delegate*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*:

7. Lekarz weterynarii Zawodów/ *VET*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Jacek Kańka

8. Lekarz medycyny zawodów/ *Medical Officer*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Konrad Budzyń

9. Kowal / *Farrier*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Farriers of Małopolska

II. WARUNKI TECHNICZNE/ TECHNICAL CONDITIONS
1. Program zawodów / Timetable

	KLASA CLASS CNC 80	KLASA CLASS CNC 90	KLASA CLASS CNC 100	KLASA CLASS CNC 1*	KLASA CLASS CNC 2*
	Data/Godz.	Data/Godz.	Data/Godz.	Data/Godz.	Data/Godz.
Otwarte trasy krosu <i>Cross country course open</i>	30.06. 19.00	30.06. 19.00	30.06. 19.00	30.06. 19.00	30.06. 19.00
1 ^{sz} y Start Ujeżdzenie <i>1st Start in Dressage test</i>	1.07. 8.00	1.07. 10.00	1.07. 10.00	1.07. 8.00	1.07. 9.00
1 ^{sz} y Start kros <i>1st Start in Cross Country test</i>	3.07. 13.00	3.07. 12.00	3.07. 8.00	3.07. 10.00	3.07. 11.00
1 ^{sz} y Start Skoki <i>1st Start in Show Jumping</i>	2.07. 13.00	2.07. 14.00	2.07. 15.00	2.07. 16.00	2.07. 17.00
Wręczenie nagród <i>Prize giving ceremony</i>	<i>Po zakończeniu crossu</i>	<i>Po zakończeniu crossu</i>	<i>Po zakończeniu crossu</i>	<i>Po zakończeniu crossu</i>	<i>Po zakończeniu crossu</i>

Organizator zastrzega sobie w razie zgłoszenia mniej niż 120 koni skrócenie zawodów na 2 dni tj. 2-3.07

Powyższy program zawodów jest wstępny i może ulec zmianie.

Aktualny program zostanie zamieszczony na stronie www.kjfacimiech.pl w dniu 26.06.2022

In case of less than 120 entries event can be changed into 2-days 2-3.07

This is a provisional agenda, which might be changed. The actual timetable will be published on the website www.kjfacimiech.pl on 26.06.2022

Mistrzostwa Małopolski rozgrywane zgodnie z Regulaminem MM WKKW MZJ. - www.mzj.krakow.pl klasy mistrzowskie rozgrywane jako osobna klasyfikacja w ramach konkursów krajowych.

W trakcie zawodów rozegrany zostanie również konkurs kombinowany derby dla dzieci 8-18 lat. Propozycje zawodów towarzyskich publikowane osobno.

2. Ujeżdżenie / Dressage

FEI 2021 2* A	<input type="checkbox"/>	FEI 2021 2* B	<input checked="" type="checkbox"/>
FEI 2022 1*	<input checked="" type="checkbox"/>		
CNC 100 program krajowy 2020	<input checked="" type="checkbox"/>		
CNC 70/80/90 program krajowy 2022	<input checked="" type="checkbox"/>		

3. Próba Terenowa / Cross Country Test

	CNC 80	CNC 90	CNC 100	CNC 1*	CNC 2*
Typ podłoża/ <i>Type of ground</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>
Dystans/ <i>Distance (m)</i>	850-1300	1600-2000	1600-2500	2000-3000	2600-3120
Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>	400-450	450	470-500	500	520
Ilość skoków/ <i>Number of jumps</i>	8-12	12-16	15-20	20-25	25-30

4. Skoki / Jumping Test

	CNC 80	CNC 90	CNC 100	CNC 1*	CNC 2*
Typ podłoża <i>Type of ground</i>	piasek kwarc	piasek kwarc	piasek kwarc	piasek kwarc	piasek kwarc
Wysokość przeszkód (cm)/ <i>Height of obstacles (cm)</i>	85	95	105	110	115
Dystans <i>Distance (m)</i>	250-400	Max 550	Max 550	Max 600	Max 600
Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>	300	300	325	325	325
Ilość przeszkód / <i>Number of fences</i>	8	8/9	9/10 10/11	10-11/12	10-11/13

III. NAGRODY / PRIZES

Miejsce / Place	CNC 80	CNC 90	CNC 100	CNC 1*	CNC 2*
1	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	700
2	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	550
3	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	450
4	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	350
5	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	250
6	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	200
SUMA / SUM	800 PLN	1200 PLN	1500 PLN	2000 PLN	2500 PLN

Flots dla min 25% koni uczestniczących w konkursie.

Flots is for min. 25% competing horses.

W ramach każdego konkursu prowadzona będzie osobna klasyfikacja dla kuców.

Each competition will have a separate classification for ponies

Mistrzostwa Małopolski – pula nagród wg. tabeli zgodnej w uchwałą MZJ

IV. ZGŁOSZENIA/ ENTRIES

ZGŁOSZENIA PRZEZ PLATFORMĘ www.zawodykonne.com

Kryteria przyjmowania zgłoszeń zgodnie z Uchwałą nr U/3115/1/E/2021 z dnia 09.04.2021:

<https://pzj.pl/wp-content/uploads/2021/04/U-3115-1-E-2021.pdf>

1. Terminy zgłoszeń / *Entries deadlines*

Zgłoszenia ostateczne/ <i>Final entries</i>	Data : 20.06.2022
---	--------------------------

- 1.1 W przypadku zgłoszeń więcej niż 150 koni organizator ma prawo do ograniczenia przyjęć i utworzenia listy rezerwowej. Decyduje kolejność zgłoszeń.

In case of more than 150 horses being entered the organizer has a right to limit the admission and create the reserve list. The order of entering will be deciding.

- 1.2 Organizator przyjmuje zgłoszenia za pomocą panelu zgłoszeniowego dostępnego na stronie www.ZawodyKonne.com

The entries will be admitted by the entry panel on the www.zawodykonne.com

- 1.3 Zawodnicy zagraniczni zobowiązani są do przesłania wraz ze zgłoszeniami na adres zawody.facimiech@gmail.com potwierdzenia swojej narodowej federacji o aktualnych kwalifikacjach do odpowiednich konkursów.

Foreign Riders are required to send the confirmation of their National Federation with their current qualifications to the relevant competitions with their applications to: zawody.facimiech@gmail.com

2. Opłaty/ *Fee*

Załącznik nr 4 do Regulaminu WKKW 2022

Klasa/ Class	Oplata/Fee (PLN)	Oplata/Fee (EUR)
CNC80/ CNC 90	200	40
CNC 100	250	50
CNC 1*	265	55
CNC 2*	300	60
Boks / Box zawiera, siano I słomę/ <i>including stabling, straw and hay</i>	300	65
Podłączenie do prądu/ <i>Electricity</i>	100	25
Krajowy program badań antydopingowych koni/ EADMCP	30	6 Eur
Licencja Gościnna Zawodnik/ Hosting Licence RIDER	70 PLN	15 Eur
Licencja Gościnna Koń / Hosting Licence Horse	60 PLN	15 Eur

Zgłoszenia przyjmowane wyłącznie po przesłaniu pełnej opłaty.

Entries accepted only after paying full fee.

Jeśli potrzebujesz FV zgłoś to przy płatności.

If you need an invoice, you need to declare it during payment.

Istnieje możliwość wcześniejszego przyjazdu po wcześniejszym uzgodnieniu z organizatorem (Każdy kolejny dzień pobytu konia w boksie 80 zł). / *There is a possibility for longer stay of the horse, must be included in the entries, 80 PLN (20 EUR) for a day.*

Istnieje możliwość ścielenia peletem za dodatkową opłatą 15 zł za worek 14kg – musi być zaznaczone w zgłoszeniu / *Shavings only if included in the entries. 15 PLN (4 EUR) for a bag (14 kg).*

Wpłaty należy dokonywać na konto/ Bank transfer details:

WALUTA/ CURRENCY	PLN	EUR
Nazwa Banku: Name of Bank:	Alior Bank	
Adres odbiorcy: Address of the account holder :	KJ Facimiech Facimiech 1, 32-051 Wielkie Drogi	
Numer konta: IBAN :	87 2490 0005 0000 4500 4956 1447	PL612490105700009902554274 70
SWIFT:		ALBPPLPW

3. Wycofania / Withdrawal

Uchwała nr U/3326 /8/Z/2021 z dnia 12. 10. 2021 r.

Zarząd PZJ zatwierdza zasadę, że uczestnicy zawodów ogólnokrajowych wraz ze zgłoszeniem dokonują na rzecz organizatora wpłaty wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów. Osoby, które wycofają konia przed terminem zgłoszeń ostatecznych otrzymują od organizatora zwrot dokonanych wpłat w pełnej wysokości. Osoby, które wycofają konia po terminie zgłoszeń ostatecznych lub nie stawiają się na zawody otrzymują zwrot 50 % wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów oraz opłat dopingowych, jeżeli były pobrane. Jeżeli na miejsce wycofanego konia po terminie zgłoszeń ostatecznych osoba zgłaszająca zgłosi innego konia, organizator zawodów ma obowiązek przyjęcia go na zawody bez żadnych dodatkowych opłat.

4. Oferta Pobytu / Facilities Offere

4.1. Zawodnicy i luzacy na koszt własny / Riders & grooms on they own expense.
Lista hoteli/ List of hotels available here:

Noclegi na terenie KJ Facimiech/ Hotel in Facimiech Equestrian Club
- tel./phone 0048605378582 rezerwacje/booking: zawody.facimiech@gmail.com

Hotel Dworek Skawiński (ok.9 km), ul. Kublińskiego 4, 32-050 Skawina, tel. 12
276-03-45

4.2 Konie / Horses:

Stajnie zostaną udostępnione dla koni od dnia / Stable will be opened from:
30.06.2022 12.00

Wielkość boksów 3m x 3m (minimum 3m x 3m)/ Boxes size 3m x 3m (minimum 3x 3m)

INNE/ OTHER**1. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI/ Insurances**

Organizator nie odpowiada za wypadki, szkody i kradzieże powstałe w trakcie zawodów. Komitet Organizacyjny nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie wypadków i zachorowań trenera, zawodników, luzaków i koni, jak również w przypadku kradzieży, zniszczeń, pożarów i innych wydarzeń. Zawodnicy i właściciele odpowiadają osobiście za zniszczenia w stosunku do osób trzecich, spowodowane przez nich samych, ich pracowników lub ich konie. Dlatego zalecane jest zawarcie stosownego pełnego ubezpieczenia na czas udziału w zawodach.

Organizers do not accept any liability for any accident, loss, injury or illness to spectators, dogs, horses, owners, riders, grooms, exhibitors, land, vehicles, their contents and accessories or property whatsoever whether caused by any reason.

All owners and competitors are personally responsible for damages to third parties caused by themselves, their employees, their agents or their horses. They are therefore strongly advised to take out a third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events at home and abroad and to keep the policy up to date.

2. Sprawy weterynaryjne

Szczepienia ochronne przeciwko grypie koni. Obowiązuje następujący schemat szczepień:

a. szczepienie podstawowe:

- pierwsze szczepienie – w dniu rozpoczęcia szczepień
- drugie szczepienie – nie wcześniej niż 21-go dnia i nie później niż 92 dnia od pierwszego szczepienia.

b. szczepienie przypominające:

- co 6 miesięcy od ostatniego szczepienia (jest dopuszczalny 21 dniowy okres karencji);
- żadne szczepienie przypominające nie może się odbyć później niż na 7 dni przed przybyciem na zawody.

KODEKS POSTĘPOWANIA Z KONIEM

I. Polski Związek Jeździecki w ślad za Międzynarodową Federacją Jeździecką FEI oczekuje, że wszystkie osoby zaangażowane w jakikolwiek sposób w sporty konne, będą przestrzegać zasad niniejszego Kodeksu Postępowania z Koniem oraz przyjmą do wiadomości, że w każdym przypadku dobro konia musi być sprawą nadrzędną i nigdy nie może być podporządkowane współzawodnictwu sportowemu ani celom komercyjnym.

II. Na wszystkich etapach treningu i przygotowań konia do startu w zawodach, dobro konia musi stać ponad wszelkimi innymi wymaganiami. Dotyczy to stałej opieki, metod treningu, starannego obrządku, kucia i transportu.

III. Konie i jeźdźcy muszą być wytrenowani, kompetentni i zdrowi zanim wezmą udział w zawodach. Odnosi się to także do podawania leków i środków medycznych, zabiegów chirurgicznych zagrażających dobru konia lub cięży klaczy, oraz do przypadków nadużywania pomocy medycznej.

IV. Zawody nie mogą zagrażać dobru konia. Wymaga to zwrócenia szczególnej uwagi na teren zawodów, powierzchnię podłoża, pogodę, warunki stajenne, kondycję koni i ich bezpieczeństwo także podczas podróży powrotnej z zawodów.

V. Należy dołożyć wszelkich starań, aby zapewnić koniom staranną opiekę po zakończeniu zawodów, a także humanitarne traktowanie po zakończeniu kariery sportowej. Dotyczy to właściwej opieki weterynaryjnej obrażeń odniesionych na zawodach, spokojnej starości, ewentualnie eutanazji.

PZJ zachęca wszystkie osoby działające w sporcie jeździeckim do stałego podnoszenia swojej wiedzy oraz umiejętności dotyczących wszelkich aspektów współpracy z koniem.

